

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 25 MAI 1937.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le Projet de Loi approuvant l'avenant au Traité de commerce entre la République Tchécoslovaque et l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise du 28 décembre 1925, signé à Prague le 4 décembre 1935.

(Voir les n^{os} 215-277 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 18 et 20 mai 1937).

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 25 MEI 1937.

Verslag uit naam van de Commissie van Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp bekrachtigende het Bijvoegsel bij het Handelsverdrag tusschen de Tsjechoslowaksche Republiek en de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie van 28 December 1925, onderteeekend te Praag den 4 December 1935.

(Zie de n^{rs} 215-277 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 18 en 20 Mei 1937).

Présents : MM. MOYERSON, président ; le baron DE DORLODOT, DOUTREPONT, JANSSENS, LEYNIERS, VAN ROOSBROECK et VOLCKAERT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis et qui approuve l'Avenant au Traité de commerce entre la République Tchécoslovaque et l'Union Economique belgo-luxembourgeoise du 28 décembre 1925, signé à Prague le 4 décembre 1935, constitue un simple échange d'avantages et de concessions pour les deux pays intéressés.

Il a été adopté par la Chambre des Représentants, en sa séance du 20 mai 1937 à l'unanimité des 172 membres présents.

Votre Commission, à son tour, vous propose de l'adopter.

Le Rapporteur, Le Président,
V. VOLCKAERT. R. MOYERSON.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het u voorgelegde Wetsontwerp waarbij wordt goedgekeurd het bijvoegsel bij het Handelsverdrag tusschen de Tsjechoslowaksche Republiek en de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie, van 28 December 1925, onderteeekend te Praag op 4 December 1935, is een eenvoudige ruiling van voordeelen en toegevingen voor beide betrokken landen.

Het werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers, in haar vergadering van 20 Mei 1937, door de 172 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Uw Commissie stelt u op haar beurt voor het goed te keuren.

De Verslaggever, De Voorzitter,
V. VOLCKAERT. R. MOYERSON.